



DISPENSADOR ELÉTRICO DE BALCÃO (CED)

GUIA DE INSTALAÇÃO LANCER

MODELOS: 500, 1500, 2500, 8000, 9000 (Delta III)

APENAS PARA UM INSTALADOR QUALIFICADO. A Folha de instalação básica é uma versão inicial. Se for exigido ou necessário um Manual de Operações completo (para a unidade que estiver sendo instalada), consulte o site da Lancer Corp. (lancercorp.com) ou, de acordo com sua conveniência, digitalize esse código QR com um aparelho móvel (é necessário o aplicativo) para ter acesso imediato a outros documentos técnicos e traduções alternativas (se estiverem disponíveis) referentes a essa unidade. Entre em contato com o Atendimento ao Cliente da Lancer para obter qualquer ajuda.



500



1500



2500



8000



9000



SOBRE ESTE MANUAL

Este folheto é parte integrante e essencial do produto e deve ser entregue ao operador após a instalação e preservado para qualquer consulta adicional que possa ser necessária. Leia cuidadosamente as diretrizes e advertências contidas neste documento, já que elas se destinam a proporcionar ao usuário informações essenciais para o uso e manutenção seguros contínuos do produto. Além disso, ele proporciona **APENAS ORIENTAÇÃO** para o usuário sobre os serviços corretos e a localização da unidade.

A instalação e relocação (se necessária) deste produto devem ser realizadas por pessoas qualificadas, com conhecimento atualizado e experiência prática em segurança e higiene, de acordo com os regulamentos atuais.

ANTES DE COMEÇAR

Cada unidade é testada sob condições operacionais e cuidadosamente inspecionada antes do envio. No momento do envio, a transportadora aceita a responsabilidade pela unidade. Ao receber a unidade, inspecione cuidadosamente a caixa de papelão em busca de danos visíveis. Caso exista algum dano, faça com que a transportadora anote o dano na fatura de frete e registre uma reclamação com a transportadora. A responsabilidade por danos ao dispensador é da transportadora.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

⚠ Uso pretendido

O dispensador destina-se apenas para uso interno. Este aparelho deve ser instalado em um local onde seu uso possa ser supervisionado por pessoas treinadas. Esta unidade não é um brinquedo. As crianças devem ser orientadas a não brincar com o aparelho. Ele não deve ser usado por crianças ou pessoas enfermas sem supervisão. Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que elas tenham recebido supervisão ou orientação a respeito do uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança. A limpeza e a manutenção pelo usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. A temperatura ambiente operacional mínima/máxima do dispensador é de 4 °C a 32 °C (40 °F a 90 °F). Não opere a unidade abaixo das condições de operação ambiente mínimas. Caso ocorra congelamento, interrompa a operação da unidade e entre em contato com um técnico de manutenção autorizado. A manutenção, limpeza e higienização devem ser realizadas apenas por pessoal treinado. Deve-se observar as precauções de segurança aplicáveis. As instruções de alerta sobre o produto que está sendo usado devem ser seguidas.

⚠ Advertência elétrica

Verifique a etiqueta da placa de identificação do dispensador, localizada atrás da placa de respingos, para obter os requisitos elétricos corretos da unidade. Não a conecte em uma tomada elétrica de parede, a não ser que a corrente mostrada no número de série corresponda à corrente local disponível. Siga todos os códigos elétricos ao realizar as conexões. Cada dispensador deve ter um circuito elétrico separado. Não use extensões com esta unidade. Não conecte outros aparelhos elétricos na mesma tomada. O interruptor de chave não desativa a tensão de linha para o primário do transformador. Sempre desconecte a energia elétrica para a unidade para evitar ferimentos em pessoas antes de tentar realizar qualquer manutenção interna. O disjuntor reiniciável não deve ser usado como substituto da desconexão do dispensador da fonte de energia para a manutenção da unidade. Somente pessoas qualificadas devem realizar manutenção nos componentes internos da caixa de controle elétrico. Certifique-se de que todas as linhas de água estejam apertadas e que as unidades estejam secas antes de fazer quaisquer conexões elétricas!



500
1500
2500
8000
9000

NP LANCER: 28-0480/05-BR
Revisão: setembro de 2018

▲ Dióxido de carbono (CO₂)

- **ADVERTÊNCIA:** dióxido de carbono (CO₂) é um gás não combustível incolor, com um leve odor pungente. Percentuais elevados de CO₂ podem retirar o oxigênio do sangue.
- **ADVERTÊNCIA:** a exposição prolongada ao CO₂ pode ser nociva. As pessoas expostas a concentrações elevadas de CO₂ sofrerão tremores, seguidos por perda de consciência e sufocamento.
- **ADVERTÊNCIA:** caso haja a suspeita de um vazamento de gás CO₂, ventile imediatamente a área contaminada antes de tentar reparar o vazamento.
- **ADVERTÊNCIA:** deve-se prestar muita atenção à prevenção de vazamentos de gás CO₂ em todo o sistema de CO₂ e de refrigerante.

▲ Aviso sobre água

Forneça um abastecimento de água potável adequado. Conexões de canos de água e dispositivos diretamente conectados a um abastecimento de água potável devem ser dimensionados, instalados e mantidos de acordo com as leis federais, estaduais e locais. A linha de abastecimento de água deve ser um tubo de pelo menos 9,525 mm (3/8 pol) com uma pressão mínima na linha de 25 psi (0,172 MPa), mas sem exceder 50 psi (0,345 MPa). Uma pressão de água acima de 50 psi (0,345 MPa) deve ser reduzida para 50 psi (0,345 MPa) com o regulador de pressão fornecido. Use um filtro na linha de água para evitar danos ao equipamento e sabor estranho das bebidas. Verifique o filtro de água periodicamente, conforme exigido pelas condições locais. O abastecimento de água deve ser protegido por meio de uma folga de ar, um dispositivo de prevenção de refluxo ou outro método aprovado para cumprir as normas da NSF. Uma válvula de retenção de água de entrada com vazamento permitirá que a água carbonatada flua de volta para a bomba quando ela for desligada e contamine o abastecimento de água. certifique-se de que o dispositivo de prevenção de refluxo cumpra as normas da ASSE e locais. É de responsabilidade do instalador assegurar a conformidade.

ESPECIFICAÇÕES

MODELO 500

DIMENSÕES

Largura: 264 mm (10,4 pol)
Profundidade: 641 mm (25,3 pol)
Altura: 583 mm (22,9 pol)

ELÉTRICO

115 VCA / 60 Hz / 7,0 A
230 VCA / 50 Hz / 3,3 A
240 VCA / 60 Hz / 3,3 A

ABASTECIMENTO DE DIÓXIDO DE CARBONO (CO₂)

Pressão mínima: 70 psi (0,483 MPa)
Pressão máxima: 80 psi (0,552 MPa)

PESO

Envio: 49,0 kg (108 lb)
Vazio: 40,4 kg (89 lb)
Operacional: 55,4 kg (125 lb)
Capacidade do banho de gelo: 17,3 kg (16 lb)

ABASTECIMENTO DE ÁGUA COMUM

Pressão de fluxo mínima: 25 psi (0,172 MPa)
Pressão estática máxima: 50 psi (0,345 MPa)

CONEXÕES

Entrada do carbonatador: 3/8 pol estriado
Entrada de água: 3/8 pol estriado
Entradas de xarope de marca: 3/8 pol estriado

Esta unidade emite um nível de pressão sonora abaixo de 70 dB

MODELO 1500

DIMENSÕES

Largura: 487 mm (19,2 pol)
Profundidade: 610 mm (24 pol)
Altura: 645 mm (25,4 pol)

ELÉTRICO

115 VCA / 60 Hz / 7,8 A
230 VCA / 50 Hz / 4,4 A

ABASTECIMENTO DE DIÓXIDO DE CARBONO (CO₂)

Pressão mínima: 70 psi (0,483 MPa)
Pressão máxima: 80 psi (0,552 MPa)

PESO

Envio: 68,2 kg (150 lb)
Vazio: 59,0 kg (130 lb)
Operacional: 99,8 kg (220 lb)
Capacidade do banho de gelo: 13,6 kg (30 lb)

ABASTECIMENTO DE ÁGUA COMUM

Pressão de fluxo mínima: 25 psi (0,172 MPa)
Pressão estática máxima: 50 psi (0,345 MPa)

CONEXÕES

Entrada do carbonatador: 3/8 pol estriado
Entrada de água: 3/8 pol estriado
Entradas de xarope de marca: 3/8 pol estriado

Esta unidade emite um nível de pressão sonora abaixo de 70 dB

MODELO 2500

DIMENSÕES

Largura: 660 mm (26 pol)
Profundidade: 690 mm (27,13 pol)
Altura: 790 mm (31,25 pol)

ELÉTRICO

115 VCA / 60 Hz / 12,0 A
230 VCA / 50 Hz / 7,5 A
240 VCA / 60 Hz / 7,5 A

ABASTECIMENTO DE DIÓXIDO DE CARBONO (CO₂)

Pressão mínima: 70 psi (0,483 MPa)
Pressão máxima: 80 psi (0,552 MPa)

PESO

Envio: 117 kg (257 lb)
Vazio: 95 kg (209 lb)
Operacional: 171 kg (376 lb)
Capacidade do banho de gelo: 23 kg (50 lb)

ABASTECIMENTO DE ÁGUA COMUM

Pressão de fluxo mínima: 25 psi (0,172 MPa)
Pressão estática máxima: 50 psi (0,345 MPa)

CONEXÕES

Entrada do carbonatador: 3/8 pol estriado
Entrada de água: 3/8 pol estriado
Entradas de xarope de marca: 3/8 pol estriado

Esta unidade emite um nível de pressão sonora abaixo de 70 dB

MODELO 8000

DIMENSÕES

Largura: 610 mm (24 pol)
Profundidade: 627 mm (28,63 pol)
Altura: 778 mm (30,63 pol)

ELÉTRICO

115 VCA / 60 Hz / 14,0 A
220 VCA / 50 Hz / 7,0 A
230 VCA / 50 Hz / 7,0 A

ABASTECIMENTO DE DIÓXIDO DE CARBONO (CO₂)

Pressão mínima: 70 psi (0,483 MPa)
Pressão máxima: 80 psi (0,552 MPa)

PESO

Envio: 121 kg (267 lb)
Vazio: 99,8 kg (220 lb)
Operacional: 175 kg (386 lb)
Capacidade do banho de gelo: 23 kg (50 lb)

ABASTECIMENTO DE ÁGUA COMUM

Pressão de fluxo mínima: 25 psi (0,172 MPa)
Pressão estática máxima: 60 psi (0,414 MPa)

CONEXÕES

Entrada de água comum: 3/8 pol estriado
Entrada de água carbonatada: 3/8 pol estriado
Entradas de xarope de marca: 3/8 pol estriado
Entrada de CO₂: 3/8 pol estriado

Esta unidade emite um nível de pressão sonora abaixo de 70 dB

MODELO 9000 (Delta III)

DIMENSÕES

Largura: 649 mm (25,56 pol)
Profundidade: 690 mm (25,86 pol)
Altura: 429 mm (46,86 pol)

ELÉTRICO

115 VCA / 60 Hz / 9,0 A
220 VCA / 60 Hz / 4,5 A
230 VCA / 50 Hz / 4,5 A

ABASTECIMENTO DE DIÓXIDO DE CARBONO (CO₂)

Pressão mínima: 70 psi (0,483 MPa)
Pressão máxima: 80 psi (0,552 MPa)

PESO

Envio: 72,5 kg (160 lb)
Vazio: 66,2 kg (146 lb)
Operacional: 99,8 kg (220 lb)
Capacidade do banho de gelo: 25 - 28 lb (11,3 - 12,7 kg)

ABASTECIMENTO DE ÁGUA COMUM

Pressão de fluxo mínima: 25 psi (0,172 MPa)
Pressão estática máxima: 50 psi (0,345 MPa)

CONEXÕES

Entrada de água carbonatada: 3/8 pol estriado
Entradas de xarope de marca: 3/8 pol estriado
Entrada de CO₂: 3/8 pol estriado

Esta unidade emite um nível de pressão sonora abaixo de 70 dB

INSTALAÇÃO

LEIA ESTE MANUAL

Este manual foi desenvolvido pela Lancer Corporation como referência para o proprietário/operador e o instalador deste dispensador. Leia este guia antes da instalação e operação deste dispensador. Caso seja necessária alguma manutenção, ligue para seu agente de serviços ou o Atendimento ao cliente da Lancer. Sempre tenha seu modelo e número de série disponíveis ao ligar.

Seu agente de serviços: _____

Número de telefone do agente de serviços: _____

Número de série: _____

Número do modelo: _____

Desembale o dispensador

1. Remova a parte superior da caixa de papelão levantando-a.
2. Remova os calços e cantoneiras da parte superior interna da caixa de papelão.
3. Remova o kit de acessórios de peças soltas da bandeja de gotejamento.

OBSERVAÇÃO

Inspeccione a unidade em busca de danos ocultos. Se houver algum dano evidente, notifique a transportadora e formalize uma reclamação contra a mesma.

4. Levante a unidade pela base de envio de madeira compensada e remova a parte inferior da caixa de papelão.
5. Remova a placa de respingos.

OBSERVAÇÃO

A placa de respingos está localizada sob a unidade, na base de envio, apenas para os modelos da Série 1500E.

6. Remova a base de envio de madeira compensada da unidade movendo a unidade de forma que um lado fique fora do balcão ou mesa, permitindo o acesso aos parafusos na parte inferior da base de envio de madeira compensada.

OBSERVAÇÃO

Caso a unidade deva ser transportada, é recomendável deixar a unidade presa à base de envio de madeira compensada.

7. Caso tenha sido fornecido o kit de pernas, monte as pernas inclinando a unidade.

ATENÇÃO

NÃO APOIE A UNIDADE SOBRE SUA PARTE LATERAL OU TRASEIRA. NÃO USE A ESTRUTURA DA BANDEJA DE GOTEJAMENTO COMO ALÇA.

Seleção/preparação do local do balcão

OBSERVAÇÃO

O dispensador só deve ser instalado em um local onde possa ser supervisionado por pessoas treinadas.

1. O dispensador foi projetado para ficar sobre uma superfície plana com apoios, capaz de suportar um peso mínimo de 182 kg (400 lb) (*mínimo de 90,7 kg (200 lb) apenas para o modelo 500*). Selecione um local próximo a uma tomada elétrica devidamente aterrada, a menos de 1,5 m [cinco (5) pés] de um ralo e abastecimento de água.
2. Selecione um local para as bombas de xarope, tanque de CO₂, recipientes de xarope, filtro de água (recomendado) e carbonatador remoto (se necessário).
3. O dispensador pode ser montado no balcão ou sobre as pernas. Quando o dispensador for aparafusado permanentemente ao balcão, use o Kit de Vedante Lancer (NP 15-0010) para vedar a base do dispensador ao balcão.

OBSERVAÇÃO

As unidades em conformidade com a NSF devem ser vedadas no balcão ou ter pernas de 10 cm (4 pol) instaladas.

4. O ar é retirado do condensador a partir da grelha traseira, localizada na capota, e expelido na parte superior da capota. Deve-se manter no mínimo 380 mm [quinze (15) pol] de espaço livre sobre a parte superior da unidade e, no mínimo, 152 mm [seis (6) pol] de espaço livre atrás da unidade, para proporcionar o devido fluxo de circulação de ar.

OBSERVAÇÃO

Apenas para unidades do modelo 9000 (Delta III): o ar é retirado da metade dianteira da tampa superior e expelido na metade traseira da tampa superior. Deve-se manter um espaço livre de no mínimo 203 mm (8 pol) sobre a parte superior da unidade, para o devido fluxo e circulação de ar.

⚠ ATENÇÃO

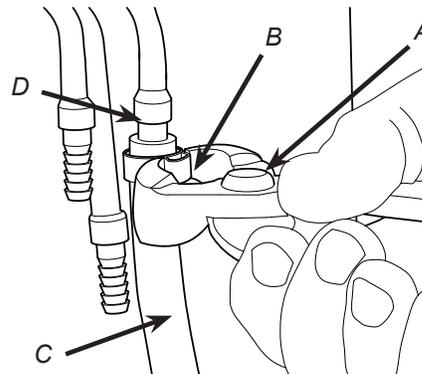
Se não for mantido o espaço livre especificado, ocorrerá o superaquecimento do compressor, resultando em falha do compressor

5. Faça os furos necessários no balcão para a montagem no local designado para o dispensador.

Instalação do dispensador

1. Instale a unidade no balcão.
2. Remova a capota do dispensador levantando-a.
3. Remova a bandeja de gotejamento da unidade e conecte o tubo do dreno à conexão do dreno, localizada na parte inferior. Prenda o tubo do dreno com a braçadeira fornecida no kit de acessórios.
4. Direcione o tubo do dreno para um ralo adequado e substitua a bandeja de gotejamento da unidade.

5. Passe a tubulação apropriada do local da bomba de xarope para as entradas de xarope. Conecte a tubulação nas entradas usando o alicate Oetiker e as conexões. Repita para todas as conexões de xarope.



A. Alicate Oetiker
B. Conexão
C. Tubulação
D. Entrada de xarope/água/CO₂

6. Se necessário, instale o carbonatador remoto de acordo com as instruções do fabricante.
7. Passe a tubulação apropriada da fonte de água para o orifício de enchimento da plataforma do compressor, identificado pela tampa amarela, e **APENAS** conecte a tubulação à fonte de água.

OBSERVAÇÃO

Deixe 305 mm (12 pol) de tubulação extra abaixo do balcão para manutenção e movimentação do dispensador

8. Lave totalmente a linha de abastecimento de água.

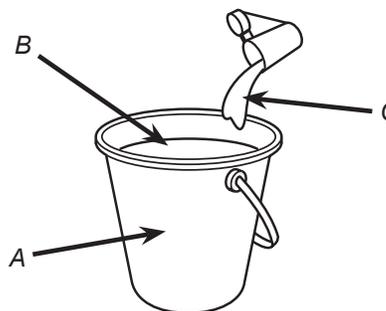
⚠ CRÍTICO - para maximizar o desempenho

Leia isto cuidadosamente antes de encher o tanque de banho de água. Para otimizar o desempenho máximo do dispensador, **DEVE-SE** cumprir o seguinte:

9. Insira a linha de água em um grande balde e encha-a com aproximadamente 20,4 l (5,4 gal) de água destilada.
10. Adicione 4 g (1/8 oz) de bicarbonato de sódio à água destilada e misture.

⚠ ATENÇÃO

Para o devido funcionamento do controle eletrônico do banco de gelo, as medições de sólidos dissolvidos totais (total dissolved solids - TDS) devem estar entre 300 e 500 ppm.



A. Balde
B. Água destilada [aprox. 20,4 l (5,4 gal)]
C. Bicarbonato de sódio [aprox. 3,4 g (1/8 oz)]

11. Usando um medidor de condutividade, meça a condutividade elétrica da mistura de água destilada.

⚠ ATENÇÃO

A medição de E.C. da água destilada deve estar entre 100 e 300 uS/cm. Abaixo de 100 uS/cm, o compressor não funcionará devidamente e, acima de 300 uS/cm, poderá ocorrer congelamento das linhas.

12. Remova a tampa amarela do orifício de enchimento do banho de água e insira um funil no orifício de enchimento.
13. Remova a tira de isolamento da parte dianteira da plataforma de refrigeração.
14. Despeje cuidadosamente a mistura de água destilada no tanque do banho de água até que saia água do tubo de transbordamento na parte dianteira da unidade. (Repita as etapas 9 a 11, se necessário)

⚠ ATENÇÃO

O compartimento do banho de água deve ser enchido com água antes de se conectar a unidade; caso contrário, a ventoinha do compressor pode não operar devidamente.

15. Substitua a tampa amarela, substitua o isolamento e, então, conecte a linha de água à entrada de água carbonatada na parte dianteira da unidade.
16. Se for utilizada água comum em qualquer uma das válvulas, instale uma conexão em "U" na linha de água e conecte à entrada de água comum.

OBSERVAÇÃO

Use os Diagramas do encanamento nas páginas 12 a 15 para determinar quais válvulas devem receber encanamento de água comum ou de água carbonatada

17. Passe a tubulação apropriada do local da bomba de xarope até a entrada de CO₂ e conecte a tubulação à entrada de CO₂.

OBSERVAÇÃO

Deixe 305 mm (12 pol) de tubulação extra abaixo do balcão para manutenção e movimentação do dispensador

18. Conecte o cabo de energia à caixa de controle da unidade.
19. Passe toda a tubulação, cabo de energia e linha do dreno através do corte do balcão.
20. Conecte a unidade a uma tomada elétrica aterrada e, então, ligue a unidade para começar a formar um banco de gelo.

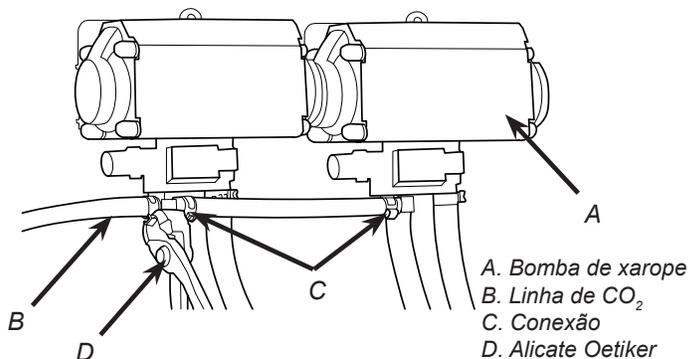
⚠ ADVERTÊNCIA

O dispensador deve ter um aterramento elétrico adequado, para evitar ferimentos graves ou um choque elétrico fatal. O cabo de energia possui um plugue aterrado de três pinos. Se não houver uma tomada elétrica aterrada de três pinos, use um método aprovado para aterrar a unidade. Siga todos os códigos elétricos ao realizar as conexões. Cada dispensador deve ter um circuito elétrico separado. Não use extensões. Não conecte vários aparelhos elétricos à mesma tomada.

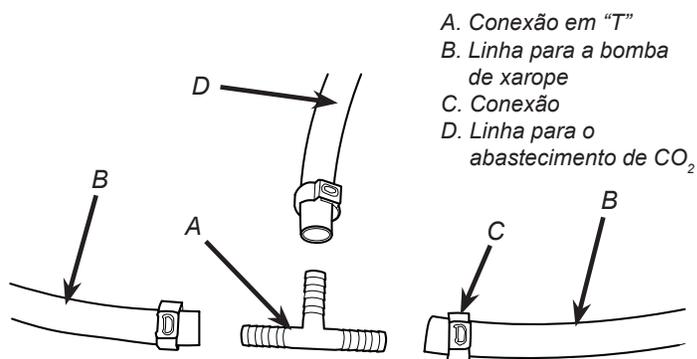
Instalação das bombas de xarope remotas (se necessário)

1. Instale a prateleira de BIB e as bombas remotas de acordo com as instruções do fabricante.

2. Após as bombas e a prateleira de BIB estarem instaladas, meça e corte a tubulação para o comprimento entre as entradas de CO₂ da bomba e, depois, conecte a tubulação a todas as bombas.



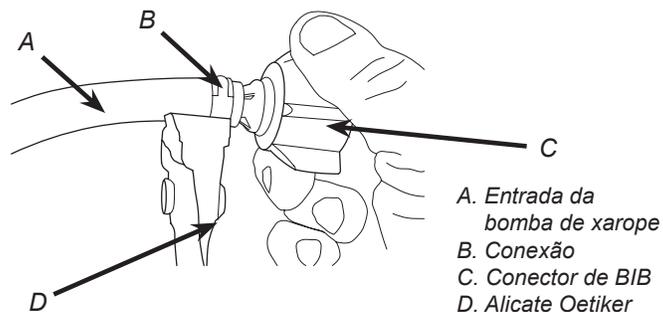
3. Usando cortadores de tubos, corte qualquer linha de abastecimento de CO₂ da bomba e instale a conexão em "T". Depois, passe a tubulação apropriada do abastecimento de CO₂ para a conexão em "T" nas bombas de xarope.



4. Corte a tubulação de abastecimento de CO₂ para a conexão em "T" nas bombas de xarope e instale outra conexão em "T".
5. Conecte a linha da entrada de CO₂ do dispensador à conexão em "T" entre as bombas de xarope e o abastecimento de CO₂.
6. Conecte a tubulação da entrada de xarope do dispensador para a conexão de saída da bomba de xarope. Repita para cada linha/bomba de xarope.
7. Instale os conectores de BIB (Bag-in-Box - saco na caixa) na tubulação de entrada da bomba de xarope.

⚠ ATENÇÃO

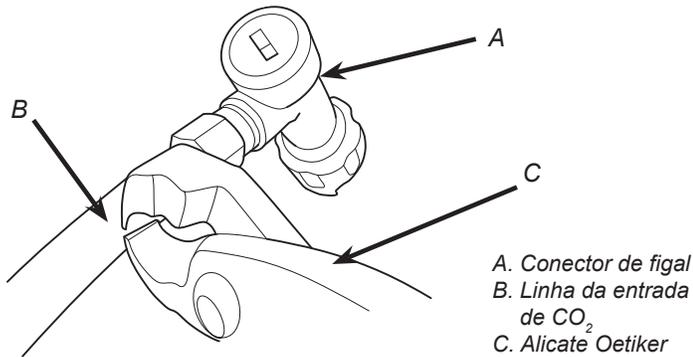
Use o conector adequado de acordo com o fabricante de xarope



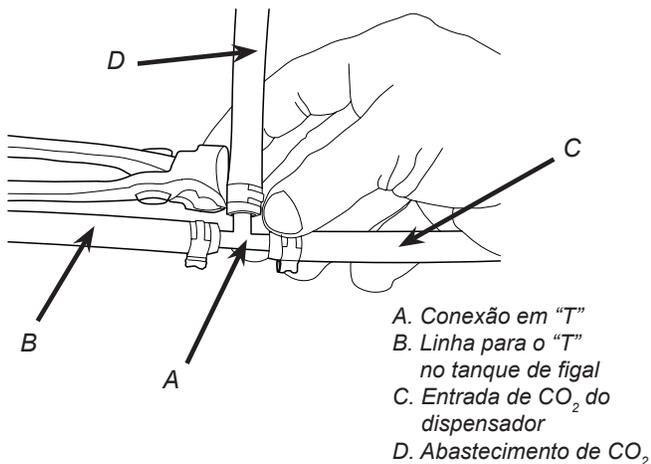
8. Conecte os BIBs de xarope aos conectores. Repita para cada linha/bomba de xarope.

Conexão ao abastecimento de xarope - tanque de xarope de figal

1. Conecte a tubulação que passa da entrada de CO₂ no dispensador à entrada de CO₂ do tanque de xarope de figal.



2. Usando cortadores de tubos, corte a linha da entrada de CO₂ ao tanque de xarope de figal e instale a conexão em "T". Depois, passe a tubulação apropriada da segunda entrada de CO₂ de xarope de figal à conexão em "T".
3. Repita a etapa 2 para os demais tanques de xarope de figal.
4. Corte a tubulação da entrada de CO₂ do dispensador à conexão em "T" nos tanques de xarope de figal e instale outra conexão em "T".
5. Passe a tubulação apropriada do abastecimento de CO₂ à conexão em "T" entre a entrada de CO₂ do dispensador e os tanques de xarope de figal e conecte a tubulação à conexão em "T".



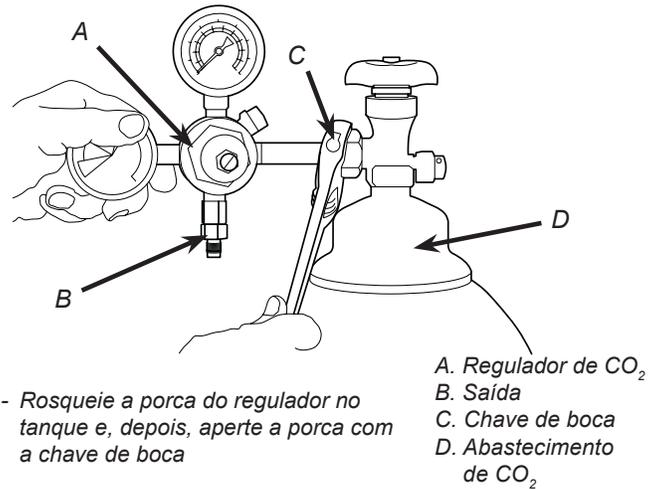
6. Conecte a tubulação da entrada de xarope do dispensador para a conexão de saída de xarope de figal. Repita para cada linha/tanque de xarope.

Instalação do abastecimento de CO₂/configuração do dispensador

1. Conecte o conjunto do regulador de CO₂ de alta pressão ao cilindro de CO₂ ou ao sistema a granel.

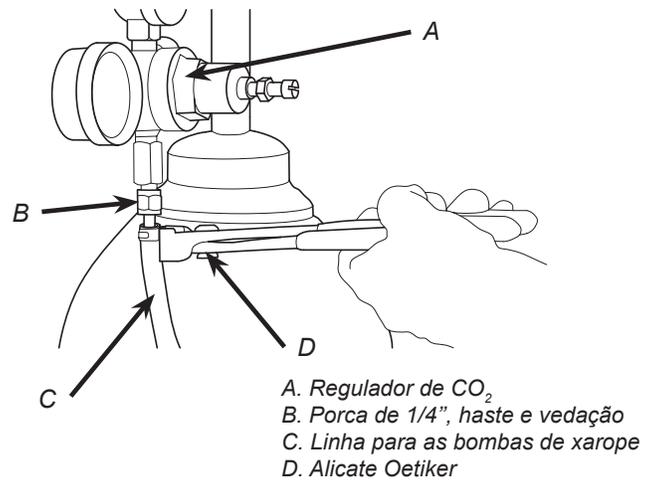
⚠ ATENÇÃO

Antes de instalar o regulador, certifique-se de que esteja presente uma vedação (arruela ou anel em "O") na porca de fixação do regulador.



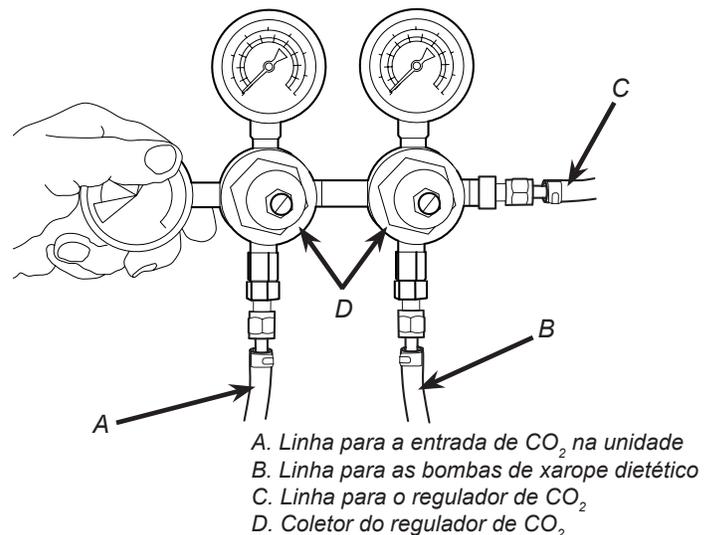
- Rosqueie a porca do regulador no tanque e, depois, aperte a porca com a chave de boca

2. Conecte uma porca de 0,64 cm (1/4"), haste e vedação à saída do regulador de CO₂. Então, conecte a tubulação que vem do "T" nas bombas de xarope.



⚠ ATENÇÃO

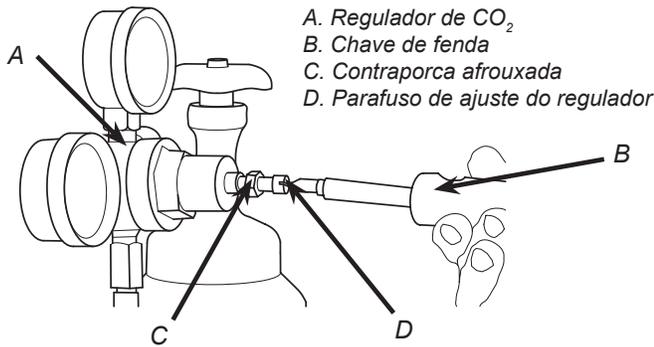
Apenas para os modelos 8000 e 9000, um regulador de CO₂ dedicado é necessário para abastecer a entrada de CO₂ na unidade e em todas as bombas de xarope.



- Usando uma chave de boca, afrouxe a contraporca no parafuso de ajuste do regulador e, depois, usando uma chave de fenda, retire o parafuso da contraporca até o fim.

⚠️ ADVERTÊNCIA

NÃO LIGUE O ABASTECIMENTO DE CO₂ NESSE MOMENTO

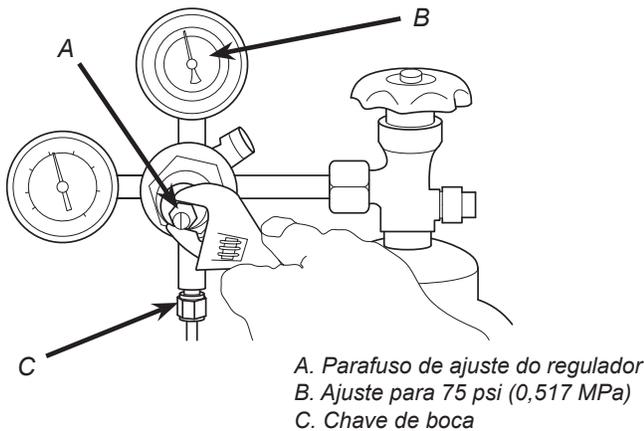


- Ligue a fonte de água e, então, purgue a água para encher o tanque do carbonatador, abrindo a válvula de alívio do carbonatador. Feche a válvula de alívio após a água começar a sair da válvula de alívio.
- Ative cada válvula até que se atinja um fluxo constante de água.
- Desconecte a unidade e, então, desconecte o conector do motor da bomba da caixa de controle. Use o diagrama de fiação na caixa de controle da unidade para obter referências.

⚠️ ATENÇÃO

Se a fonte de energia do motor não for desconectada, ocorrerão danos ao motor do carbonatador e à bomba, anulando a garantia

- Ligue o CO₂ e, usando uma chave de fenda, ajuste o regulador para 75 psi (0,517 MPa). Depois, aperte a contraporca com a chave de boca.



- Ative cada válvula até que se atinja a saída de gás.
- Conecte o conector do motor da bomba de volta na caixa de controle e, então, conecte na unidade.

OBSERVAÇÃO

O motor da bomba operará por alguns segundos para encher o tanque do carbonatador

- Reconecte a capota.
- Ative cada válvula até que se atinja um fluxo constante de água carbonatada.

Ajuste da vazão de água e da proporção de xarope/água

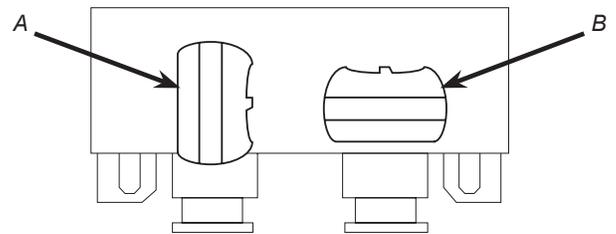
OBSERVAÇÃO

O fluxo de água pode ser ajustado entre 37 ml/s (1,25 oz/s) e 74 ml/s (2,50 oz/s) em todas as válvulas dispensadoras usando os seguintes procedimentos:

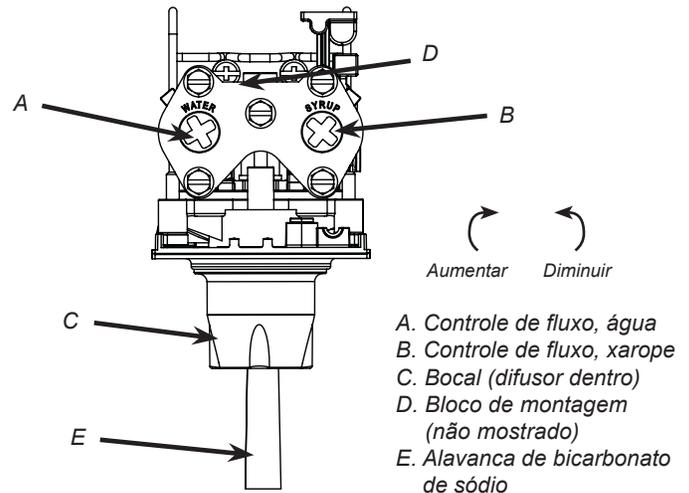
OBSERVAÇÃO

Não defina vazões ou faça a unidade dispensar até ter sido estabelecido um banco de gelo completo.

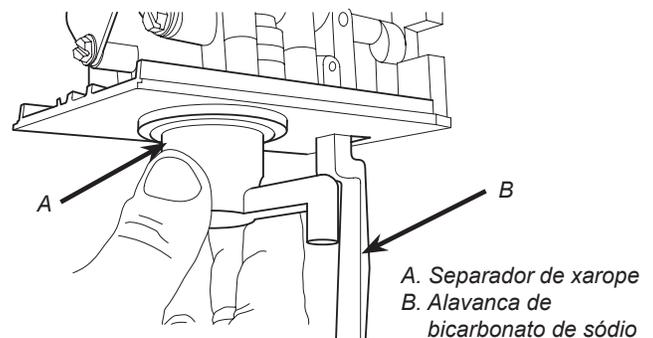
- Feche o corte de xarope no bloco de montagem para a primeira válvula



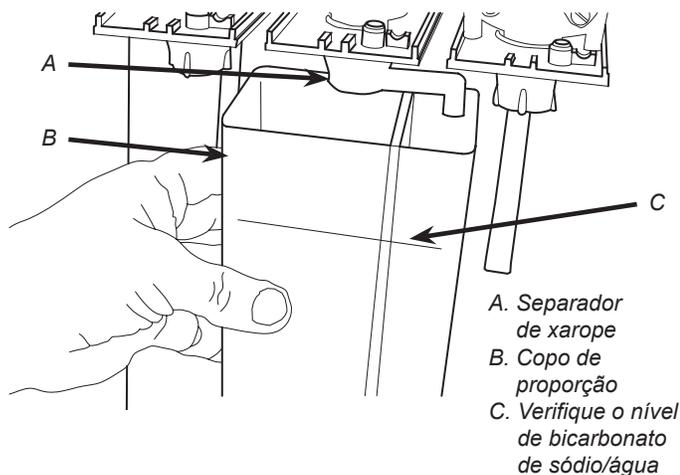
- Deslize para cima no painel ID até que os controles de fluxo fiquem expostos.
- Usando um copo de proporção Lancer, verifique a vazão de água [148 mm (5 oz) em 4 s]. Use uma chave de fenda para ajustar, se necessário.



- Remova o bocal girando-o no sentido horário e puxando-o para baixo. Depois, remova o difusor puxando-o para baixo.
- Instale o separador de xarope (amarelo) Lancer (NP 54-0031) no lugar do bocal.



- Reabra o corte de xarope no bloco de montagem.
- Ative a válvula para purgar o xarope até que se atinja um fluxo constante.
- Usando um copo de proporção Lancer, ative a válvula e capture uma amostra. Verifique se o nível do xarope está igual ao nível de água. Use uma chave de fenda para ajustar, se necessário.



- Repita as etapas 4-8 para cada válvula.

Ajuste da válvula volumétrica

- Remova o painel ID da parte dianteira da primeira válvula.
- Insira o conector de 10 pinos do programador no painel ID localizado na parte dianteira da placa de circuito impresso.
- Quando estiver devidamente conectado, o programador executará um teste de autodiagnóstico. O visor mostrará todos os "8", com os pontos decimais acesos. Após cerca de três (3) segundos, o visor indicará a configuração dos interruptores DIP.

OBSERVAÇÃO

Se o programador não executar seu teste de diagnóstico devidamente, desconecte-o e tente conectá-lo novamente. Caso o programador ainda não esteja operando, substitua o programador

- Após o programador estar conectado, aperte o botão "Read Mem" (Ler mem).
- Aperte a tecla "Ratio +" (Proporção +) ou "Ratio -" (Proporção -) até que a proporção desejada seja exibida.
- Verifique o tipo de bebida apertando "Carb Toggle" (Alternar carbonatada) para selecionar "C" para carbonatada ou "n" para não carbonatada.
- Aperte o botão "Enter" para programar a válvula com a configuração no visor.
- Verifique a Proporção apertando "Read Mem" (Ler mem).
- Desconecte o programador e repita as etapas 4 a 9 para cada válvula.



- Válvula volumétrica do programador de mão

LIMPEZA E HIGIENIZAÇÃO

INFORMAÇÕES GERAIS

O equipamento da Lancer (novo ou recondicionado) é enviado de fábrica limpo e higienizado, de acordo com as diretrizes da NSF. O operador do equipamento deve fornecer manutenção contínua, conforme exigido por este manual e/ou as diretrizes dos departamentos de saúde estaduais e municipais, para assegurar que sejam cumpridos os devidos requisitos de operação e higienização.

Os procedimentos de limpeza aqui descritos referem-se ao equipamento da Lancer identificado por este manual. Caso outro equipamento esteja sendo limpo, siga as diretrizes estabelecidas pelo fabricante desse equipamento.

A limpeza deve ser realizada apenas por pessoal treinado. Deve-se usar luvas sanitárias durante as operações de limpeza. Deve-se observar as precauções de segurança aplicáveis. As instruções de alerta sobre o produto que está sendo usado devem ser seguidas.

⚠ ATENÇÃO

- Use luvas sanitárias ao limpar a unidade e observe todas as precauções de segurança aplicáveis.
- NÃO** use um jato de água para limpar ou higienizar a unidade.
- NÃO** desconecte as linhas de água ao limpar e higienizar as linhas de xarope, para evitar contaminação.
- NÃO** use alvejantes ou detergentes fortes; eles podem descolorir e corroer diversos materiais.
- NÃO** use raspadores de metal, objetos afiados, lâ de aço, buchas, produtos abrasivos ou solventes no dispensador.
- NÃO** use água quente acima de 60 °C (140 °F). Isso pode danificar o dispensador.
- NÃO** derrame a solução higienizadora em nenhuma placa de circuito impresso. Certifique-se de que toda a solução higienizadora tenha sido removida do sistema.

Solução de limpeza

Misture um detergente suave e não abrasivo (por exemplo, lauril éter sulfato de sódio, sabão lava-louças) com água potável limpa a uma temperatura de 32 °C a 43 °C (90 °F a 110 °F). A proporção da mistura é de 30 ml (uma onça) de limpador para 7,6 l (dois galões) de água. Prepare no mínimo 19 l (5 gal) de solução de limpeza. Não use limpadores ou solventes abrasivos, porque eles podem causar danos permanentes à unidade. Certifique-se de que o enxágue seja completo, usando água potável limpa a uma temperatura de 32 °C a 43 °C (90 °F a 110 °F). Linhas de produto de grandes comprimentos podem exigir solução de limpeza adicional.

Solução higienizadora

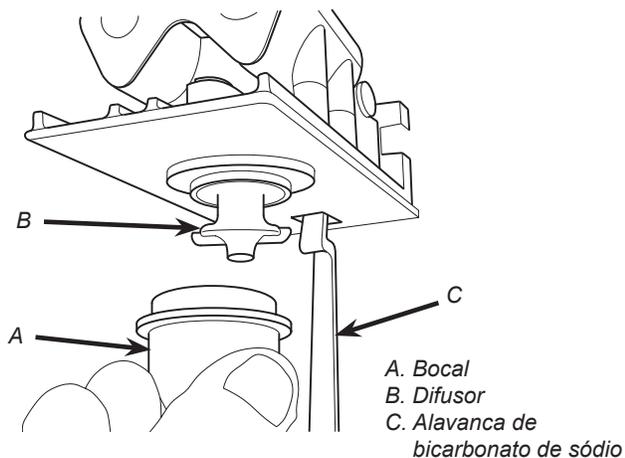
Prepare a solução higienizadora de acordo com as recomendações escritas do fabricante e as diretrizes de segurança. O tipo e a concentração do agente higienizador recomendado nas instruções pelo fabricante devem cumprir a norma 40 CFR §180.940. A solução deve fornecer 100 partes por milhão (PPM) de cloro (por exemplo, hipoclorito de sódio ou alvejante). Deve-se preparar, no mínimo, 19 l (5 gal) de solução higienizadora.

Manutenção e limpeza programadas

Conforme a necessidade	<ul style="list-style-type: none">Mantenha as superfícies externas do dispensador (incluindo a bandeja de gotejamento e o descanso do copo) limpas, usando um pano úmido limpo.
Diariamente	<ul style="list-style-type: none">Remova o bocal externo e enxágue bem em água morna. NÃO use sabão ou detergente. Isso causará a formação de espuma e um sabor estranho no produto acabado.Remova o descanso do copo e lave-o na solução de limpeza.Despeje água morna com sabão na bandeja de gotejamento e enxugue-a com um pano limpo.Com um pano limpo e água morna, esfregue todas as superfícies externas da unidade. NÃO USE SABÕES ABRASIVOS OU DETERGENTES FORTES.Substitua o descanso do copo e os bocais.
Semanalmente	<ul style="list-style-type: none">Prove cada produto para verificar se há algum sabor estranho.Remova o descanso do copo e a placa de respingos para visualizar o indicador do tubo do nível de água. Substitua-o, se necessário.
Mensalmente	<ul style="list-style-type: none">Desconecte o dispensador da fonte de energia.Remova a cobertura e limpe a sujeira do condensador usando uma escova macia.Substitua a cobertura e conecte-a na unidade.
Semestralmente	<ul style="list-style-type: none">Limpe e higienize a unidade usando os procedimentos apropriados, descritos na seção Limpeza e higienização deste guia.
Anualmente	<ul style="list-style-type: none">Limpe o interior do banho de água, incluindo as bobinas do evaporador e os componentes de refrigeração.

Limpeza e higienização dos bocais

- Desconecte a energia, para não ativar a válvula durante a limpeza.
- Remova o bocal girando-o no sentido horário e puxando-o para baixo.



- Remova o difusor puxando-o para baixo.
- Enxágue o bocal e o difusor com água morna.
- Lave o bocal e o difusor com solução de limpeza e, depois, imerja-os em solução higienizadora e deixe assentar por quinze (15) minutos.
- Coloque o bocal e o difusor de lado e deixe-os secar ao ar. **NÃO** enxágue com água após a higienização.
- Reconecte o difusor e o bocal.
- Conecte a energia.
- Prove a bebida para verificar se não há nenhum sabor estranho. Se for verificado algum sabor estranho, lave o sistema de xarope novamente.

⚠ CUIDADO

Após a higienização, enxágue com o produto para uso final até que não haja sabor residual. Não enxágue com água doce. Essa é uma exigência da NSF. Resíduos da solução higienizadora que fiquem no sistema criam um risco à saúde.

Limpeza e higienização das linhas de xarope - Bag-in-Box

1. Desconecte as linhas de xarope de BIB
2. Coloque as linhas de xarope, com os conectores de BIB, em um balde de água morna.
3. Ative cada válvula para encher as linhas com água morna e remova o xarope restante nas linhas.
4. Prepare a solução de limpeza descrita acima.
5. Coloque as linhas de xarope, com os conectores de BIB, na solução de limpeza.
6. Ative cada válvula até que as linhas estejam cheias com a solução de limpeza; depois, deixe em repouso por dez (10) minutos.
7. Remova a solução de limpeza das linhas de xarope usando água morna limpa.
8. Prepare a solução higienizadora descrita acima.
9. Coloque as linhas de xarope na solução higienizadora e ative cada válvula para encher as linhas com o higienizador. Deixe em repouso por dez (10) minutos.
10. Reconecte as linhas de xarope aos BIBs e retire bebidas para remover a solução do dispensador.
11. Prove a bebida para verificar se não há nenhum sabor estranho. Se for verificado algum sabor estranho, lave o sistema de xarope novamente.

CUIDADO

Após a higienização, enxágue com o produto para uso final até que não haja sabor residual. Não enxágue com água doce. Essa é uma exigência da NSF. Resíduos da solução higienizadora que fiquem no sistema criam um risco à saúde.

Limpeza e higienização das linhas de xarope - tanque de figal

1. Desconecte a entrada de xarope do tanque de xarope de figal.
2. Prepare uma solução de limpeza e, usando uma escova de cerdas plásticas, esfregue ambas as válvulas de desconexão no tanque de figal com a solução de limpeza e enxágue com água potável limpa.
3. Prepare uma solução higienizadora e, usando uma garrafa borrifadora ou pano limpo, higienize ambas as válvulas de desconexão no tanque de figal e deixe secar ao ar.
4. Desligue o abastecimento de CO₂.
5. Conecte a linha de xarope ao tanque de xarope cheio com água potável limpa.
6. Conecte a linha de CO₂ ao tanque cheio com água e pressurize.
7. Ative a válvula apropriada para encher a linha com água e remova o xarope restante na linha.
8. Desconecte a linha de CO₂ e a linha de xarope do tanque cheio com água.
9. Encha um tanque separado com solução de limpeza, conecte a linha de xarope e a linha de CO₂ ao tanque e pressurize.
10. Ative a válvula apropriada para encher a linha com solução de limpeza e deixe descansar por dez (10) minutos.
11. Desconecte a linha de CO₂ e a linha de xarope do tanque cheio com solução de limpeza e, depois, reconecte as linhas ao tanque cheio com água e pressurize.
12. Ative a válvula para remover a solução de limpeza da linha.
13. Desconecte a linha de CO₂ e a linha de xarope do tanque cheio com água e, depois, encha um tanque separado com solução higienizadora.
14. Conecte as linhas de CO₂ e de xarope ao tanque cheio com solução higienizadora e pressurize.
15. Ative a válvula para encher a linha com solução higienizadora e deixe descansar por dez (10) minutos.
16. Desconecte as linhas do tanque de solução higienizadora, reconecte-as ao tanque de xarope e pressurize.
17. Retire bebidas e encha a linha com o produto para uso final para remover a solução higienizadora da linha.
18. Prove a bebida para verificar se não há nenhum sabor estranho. Se for verificado algum sabor estranho, lave o sistema de xarope novamente.
19. Repita o procedimento para cada válvula/tanque de xarope.

CUIDADO

Após a higienização, enxágue com o produto para uso final até que não haja sabor residual. Não enxágue com água doce. Essa é uma exigência da NSF. Resíduos da solução higienizadora que fiquem no sistema criam um risco à saúde.

Descarte do dispensador



Para evitar possíveis danos ao meio ambiente devido a um descarte inadequado, recicle a unidade localizando um agente de reciclagem autorizado ou entre em contato com o varejista no qual o produto foi comprado. Cumpra os regulamentos locais a respeito do descarte do refrigerante e do isolamento.

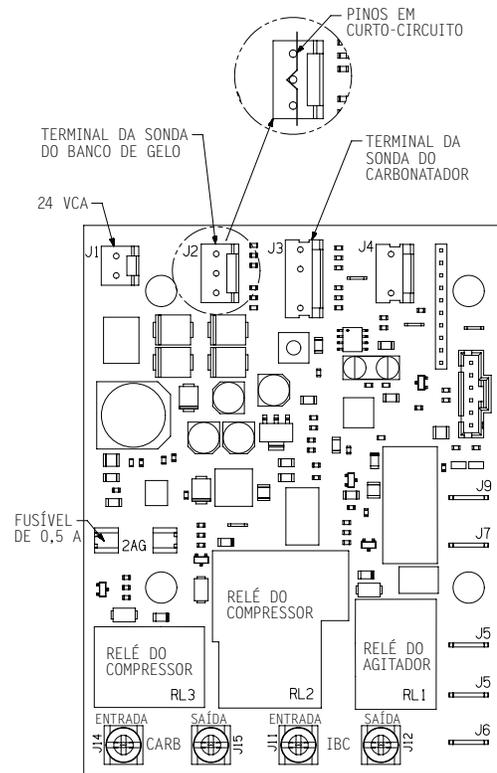
O CONTROLE DO BANCO DE GELO ELETRÔNICO (ELECTRONIC ICE BANK CONTROL - EIBC)

Verificação da operação normal da PCB

⚠️ ADVERTÊNCIA

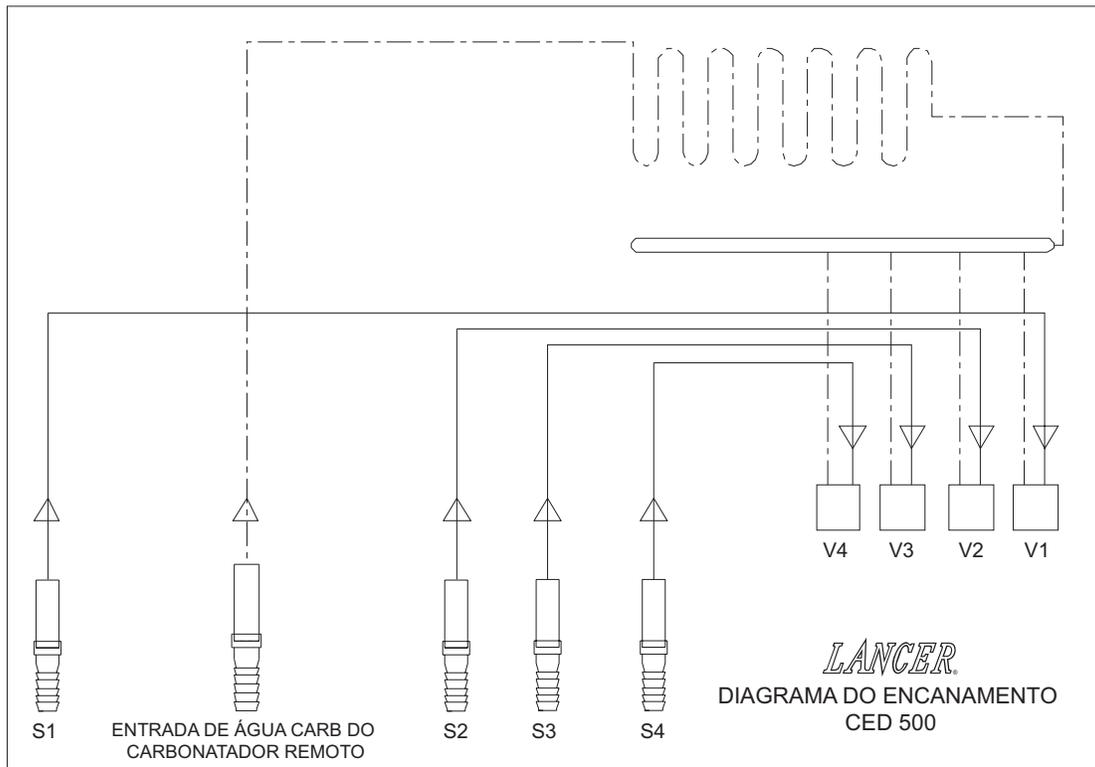
O bloco de terminais possui tensão de linha CA e deve ser coberto com fita isolante. A fita deve cobrir as conexões elétricas desencapadas, para evitar choques elétricos.

1. Desligue a alimentação ou certifique-se de que a alimentação tenha sido desconectada do dispensador
2. Verifique as condições do fusível de 0,5 A no local mostrado no diagrama à direita. Caso o fusível esteja queimado, rastreie a causa do curto-circuito no chicote de fios das válvulas e nas linhas de 24 VCA associadas; depois, substitua o fusível. Caso o fusível esteja bom, continue na próxima etapa.
3. Desconecte os conectores do bloco de terminais que se conectam à PCB, anotando sua localização específica para a reconexão.
4. Desconecte tanto a conexão da sonda do banco de gelo (J2) quanto a sonda do carbonatador (J3) (caso esteja equipada) da placa.
5. Use um fio de cobre curto, clipe de papel ou outro meio para colocar em curto os terminais da sonda do banco de gelo (J2) na PCB, fazendo com que todos os três (3) pinos se toquem.
6. Configure o multímetro para ohms para medir a continuidade.
7. Reconecte a alimentação ou ligue o dispensador.
8. Observe o tempo e verifique a continuidade das conexões das orelhas dos parafusos da PCB:
 - Terminal 3 para o 4 (carbonatador): durante os primeiros 2,5 a 3,5 minutos, deve haver continuidade. Após 2,5 a 3,5 minutos: NÃO deve haver continuidade.
 - Terminal 2 para o 1 (compressor): durante os primeiros 4 a 6 minutos, NÃO deve haver continuidade. Após 4 a 6 minutos: deve haver continuidade. NÃO deve haver continuidade de 2 para 1.
 - Você deve ouvir um som de “clique” do relé se fechando quando o retardo de tempo terminar.
9. Desligue a alimentação elétrica por 15 segundos e, depois, ligue-a novamente para redefinir o temporizador do carbonatador. Novamente, meça a continuidade das conexões das orelhas dos parafusos da PCB:
 - Terminal 3 para o 4: deve haver continuidade. Use um fio de cobre curto, clipe de papel ou outro meio para colocar em curto os terminais da sonda do carbonatador (J3) na PCB, fazendo com que todos os três (3) pinos se toquem. Isso deve ser feito antes que o limite de tempo de 2,5 a 3,5 minutos tenha transcorrido. Meça novamente a continuidade do Terminal 3 para o 4: **NÃO** deve haver continuidade.
10. Se todos os itens acima funcionarem conforme esperado, então a placa estará funcionando devidamente. Remova a fita e reconecte a placa. Se qualquer não conformidade for encontrada, a PCB deve ser substituída (NP 52-1423/01).

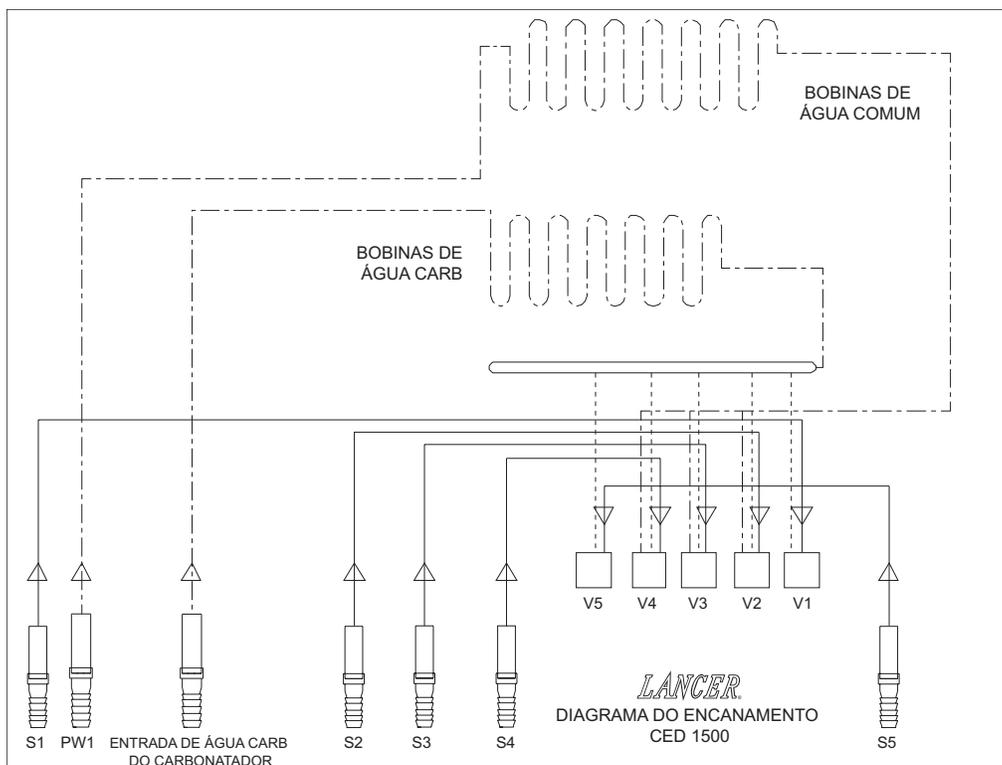


DIAGRAMAS DO ENCANAMENTO

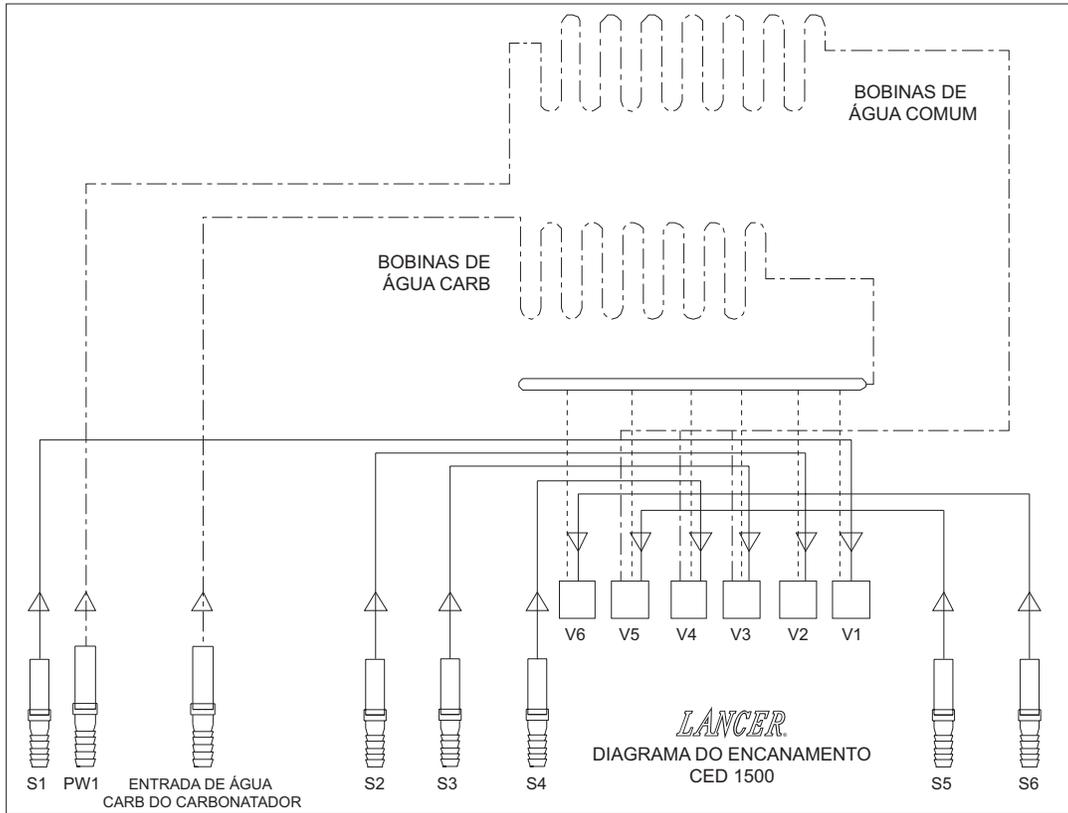
MODELO 500



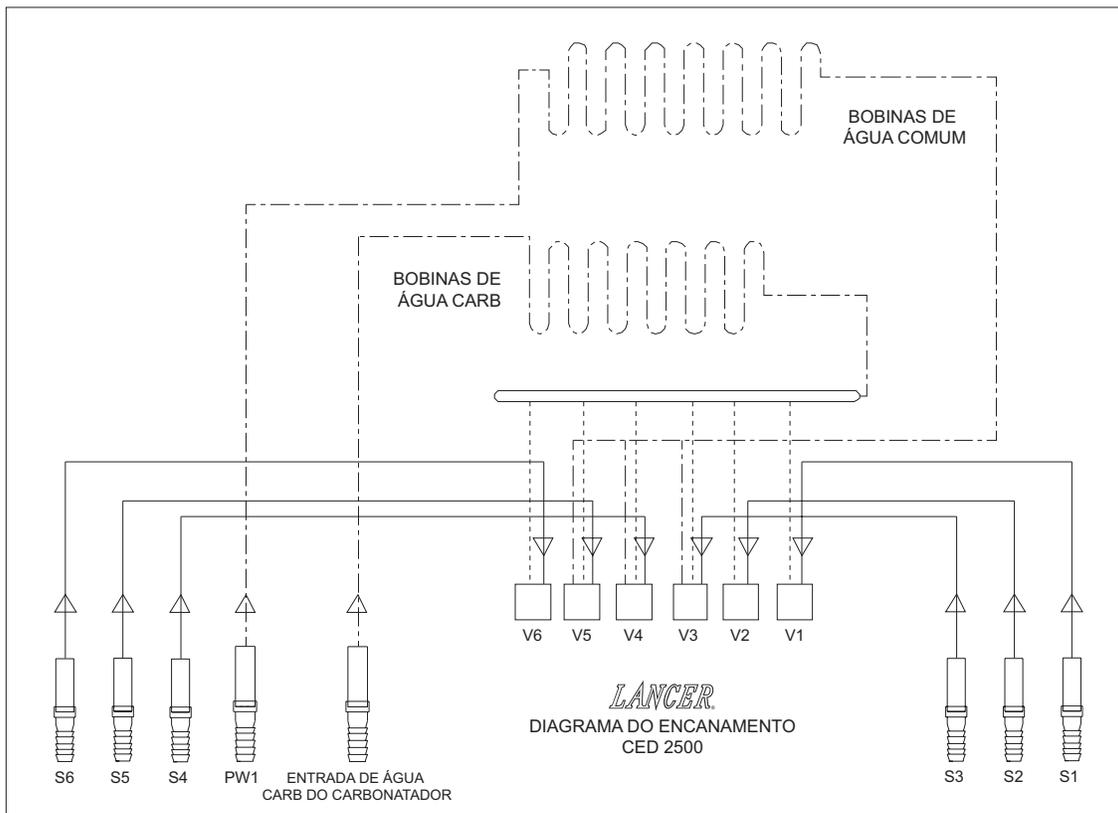
MODELO 1500 - VÁLVULA 5



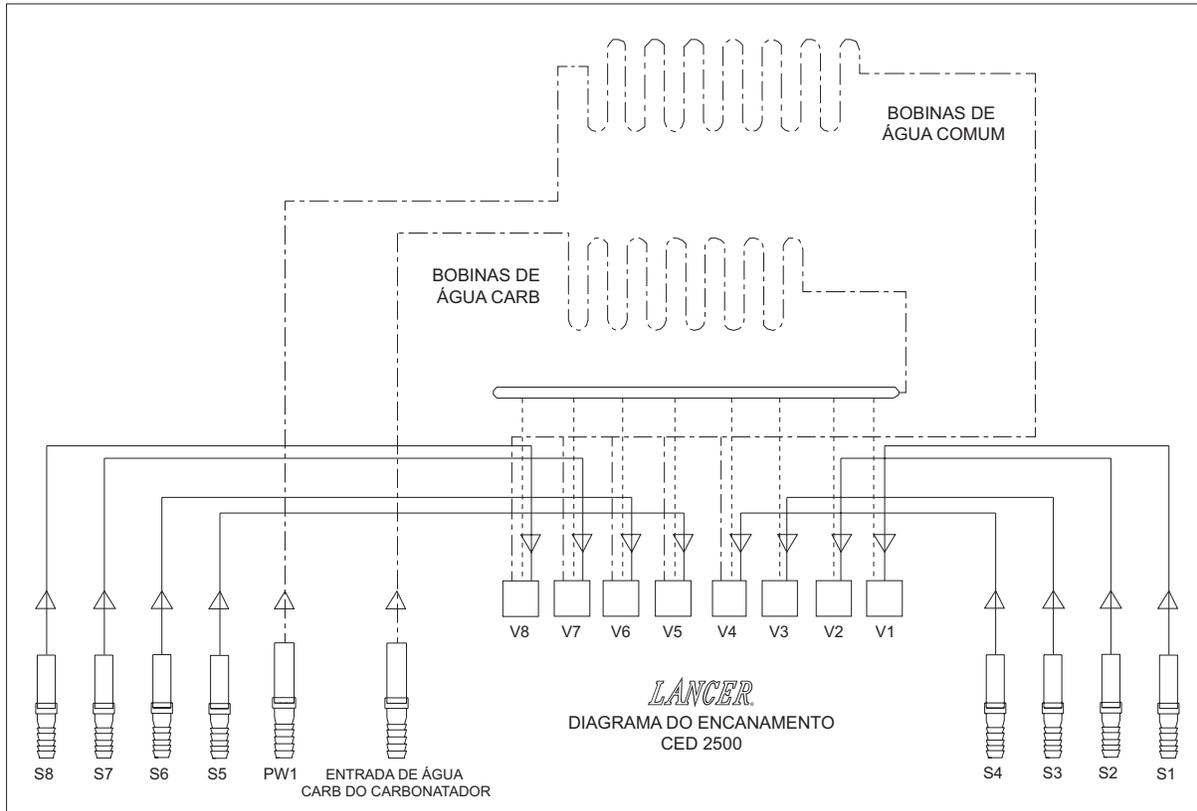
MODELO 1500 - VÁLVULA 6



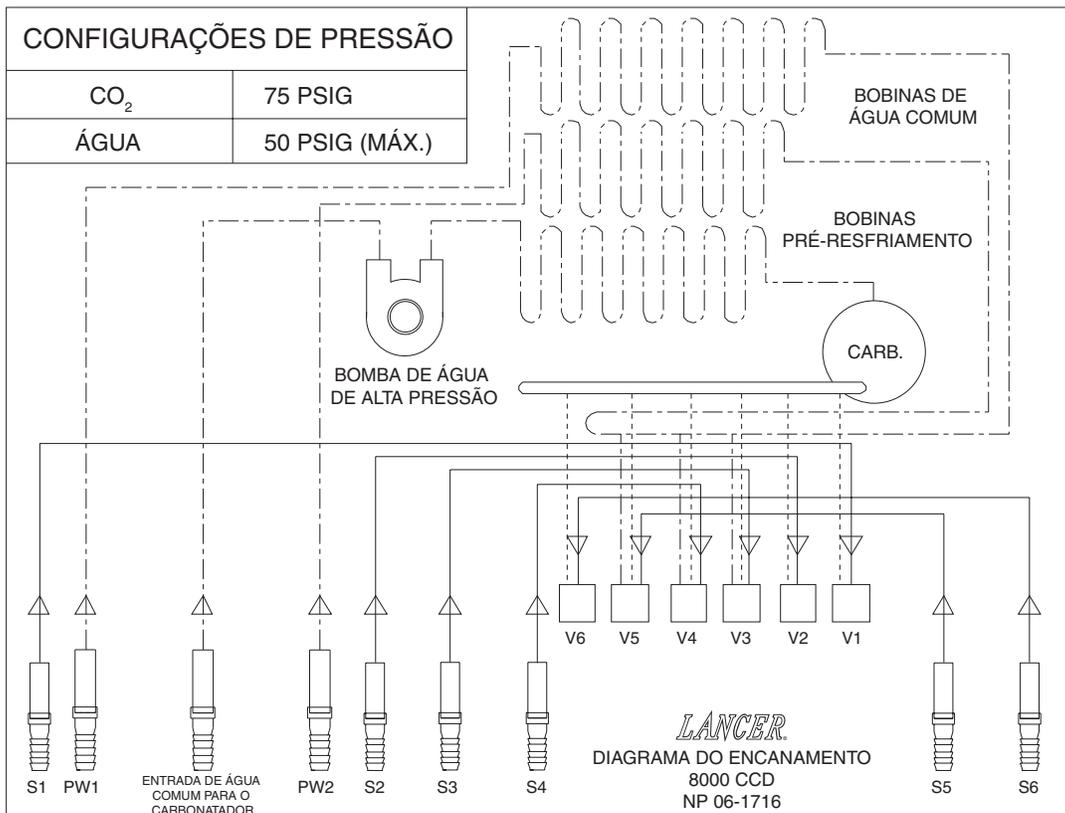
MODELO 2500 - VÁLVULA 6



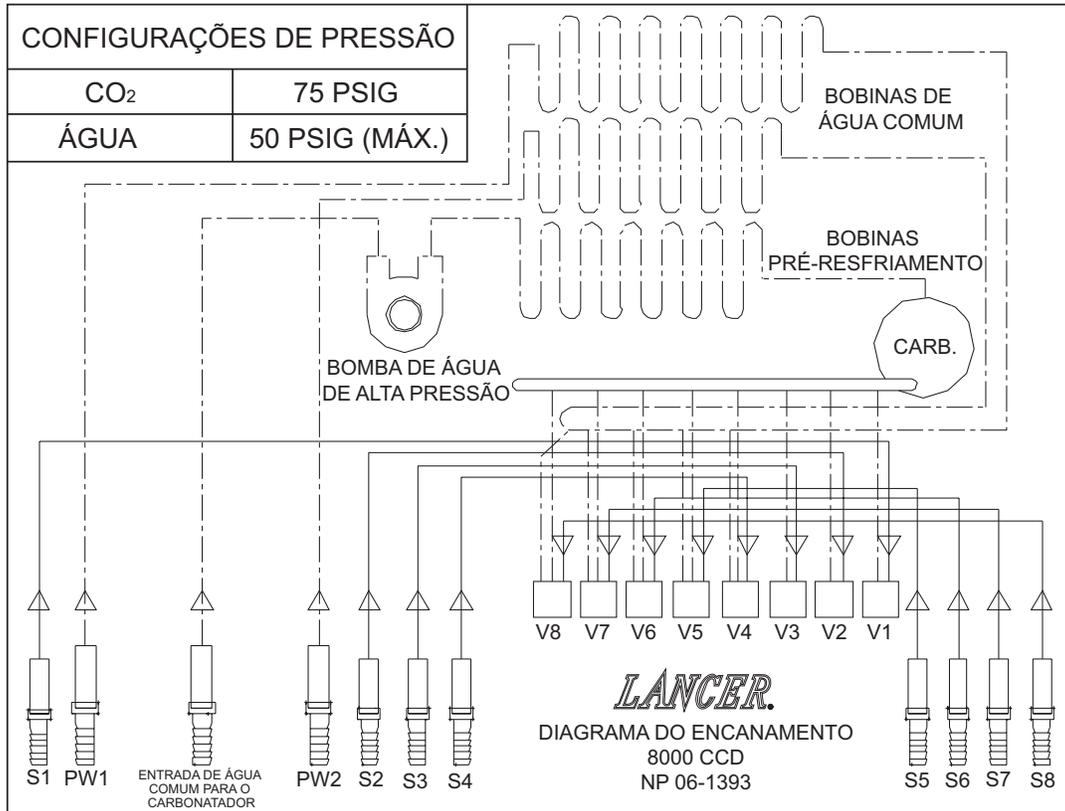
MODELO 2500 - VÁLVULA 8



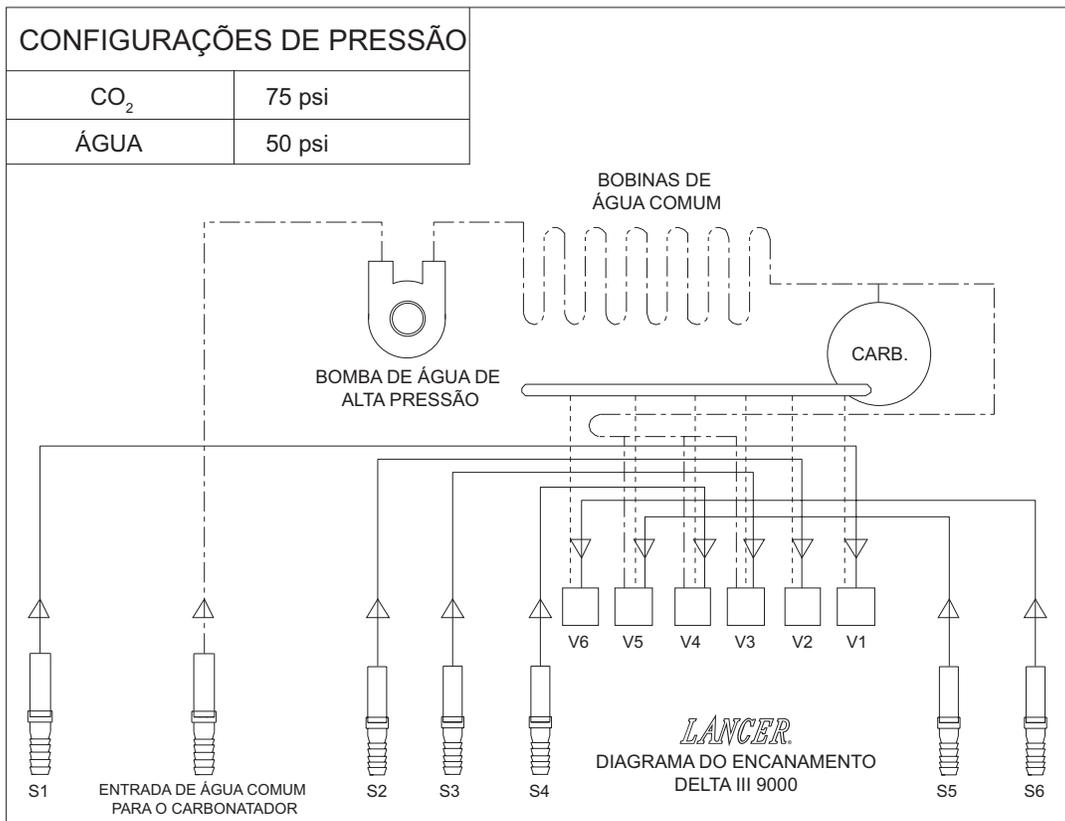
MODELO 8000 - VÁLVULA 6



MODELO 8000 - VÁLVULA 8



MODELO 9000



LANCER[®]

Lancer Corp.
800-729-1500
Assistência técnica/garantia: 800-729-1550
custserv@lancercorp.com
lancercorp.com